

ROZHODNUTIE RADY

z 20. októbra 2011

o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou na jednej strane a palestínskou samosprávou Západného brehu Jordánu a Pásmu Gazy na strane druhej, ktorou sa ustanovuje ďalšia liberalizácia v oblasti obchodu s poľnohospodárskymi výrobkami, spracovanými poľnohospodárskymi výrobkami, rybami a produktmi rybného hospodárstva a ktorou sa mení a dopĺňa Európsko-stredomorská dočasná dohoda o pridružení v obchode a spolupráci medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Organizáciou pre oslobodenie Palestíny (OOP) v prospech palestínskych orgánov Západného brehu Jordánu a Pásmu Gazy na strane druhej

(2011/824/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 6 písm. a),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Vzťahy medzi Úniou a palestínskymi orgánmi Západného brehu Jordánu a Pásmu Gazy (ďalej len „Palestínska samospráva“) sú založené na Európsko-stredomorskej dočasnej dohode o pridružení v obchode a spolupráci medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Organizáciou pre oslobodenie Palestíny (OOP) v prospech palestínskych orgánov Západného brehu Jordánu a Pásmu Gazy na strane druhej ⁽²⁾, (ďalej len „dočasná dohoda“), ktorá bola podpísaná vo februári 1997 a ktorej ustanovenia týkajúce sa obchodu nadobudli platnosť 1. júla 1997. Jej hlavným cieľom je podpora obchodu, investícií a harmonických hospodárskych vzťahov medzi stranami a tým aj posilňovanie ich udržateľného hospodárskeho rozvoja.
- (2) Dočasnou dohodou sa ustanovuje bezcolný prístup na trhy Únie pre palestínsky priemyselný tovar a v priebehu piatich rokov postupné odstránenie ciel na vývoz tovaru z Únie na okupované palestínske územie. V dočasnej dohode sa ráta s možnosťou udeliť Palestínskej samospráve dodatočné obchodné preferencie. Článkom 12 dočasnej dohody sa ustanovuje, že Spoločenstvo a Palestínska samospráva postupne v záujme oboch strán zavedú väčšiu liberalizáciu vzájomného obchodu s poľnohospodárskymi výrobkami a produktmi rybného hospodárstva. V článku 14 ods. 2 dočasnej dohody sa zároveň ustanovuje, že Spoločenstvo a Palestínska samospráva posúdia v spoločnom výbore možnosť vzájomného poskytnutia ďalších koncesíí.
- (3) Akčný plán európskej susedskej politiky (ďalej len „akčný plán ESP“) pre Palestínsku samosprávu, ktorý bol schválený v máji 2005 a ktorý bol ďalej rozšírený, obsahuje

aj ustanovenia o postupnej liberalizácii obchodu s poľnohospodárskymi výrobkami a produktmi rybného hospodárstva.

- (4) V euro-stredozemskom pláne pre poľnohospodárstvo (plán z Rabatu), ktorý prijali ministri zahraničných vecí krajín euro-stredozemskej oblasti 28. novembra 2005 na urýchlenie liberalizácie obchodu s poľnohospodárskymi výrobkami, spracovanými poľnohospodárskymi výrobkami, rybami a produktmi rybného hospodárstva. Cieľom je úplná liberalizácia tohto obchodu do roku 2010 s prípadným vylúčením veľmi obmedzeného počtu citlivých výrobkov.
- (5) Na poslednom zasadnutí ministrov obchodu euro-stredozemskej oblasti v decembri 2009 sa ministri obchodu euro-stredozemskej oblasti zaviazali uľahčiť obchod s palestínskymi výrobkami, ako sa uvádza v dokumente *The Euromed Trade Roadmap beyond 2010* (Euro-stredozemský obchodný plán na obdobie po roku 2010). Okrem toho ministri obchodu schválili v roku 2010 ucelený balík opatrení na uľahčenie obchodu s palestínskymi výrobkami s ďalšími partnermi euro-stredozemskej oblasti na dvojstrannom a regionálnom základe.
- (6) Rokovania s Palestínskou samosprávou o väčšej liberalizácii obchodu s poľnohospodárskymi výrobkami, spracovanými poľnohospodárskymi výrobkami, rybami a produktmi rybného hospodárstva boli úspešne ukončené podpísaním dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou na jednej strane a palestínskymi orgánmi Západného brehu Jordánu a Pásmu Gazy na strane druhej, ktorou sa ustanovuje ďalšia liberalizácia v oblasti obchodu s poľnohospodárskymi výrobkami, spracovanými poľnohospodárskymi výrobkami, rybami a produktmi rybného hospodárstva a ktorou sa mení a dopĺňa Európsko-stredomorská dočasná dohoda o pridružení v obchode a spolupráci medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Organizáciou pre oslobodenie Palestíny (OOP) v prospech palestínskych orgánov Západného brehu Jordánu a Pásmu Gazy na strane druhej (ďalej len „dohoda“) v súlade s rozhodnutím Rady 2011/248/EÚ ⁽³⁾.
- (7) Okupované palestínske územie, ktoré spravuje palestínsky samosprávny orgán, je štátom, ktorý sa len tvorí. Neuvádza sa teda v žiadnych zoznamoch Organizácie Spojených národov a preto nemôže využívať Všeobecný systém preferencií Únie ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Súhlas z 5. septembra 2011 (zatiaľ neuverejnený v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 187, 16.7.1997, s. 3.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 104, 20.4.2011, s. 2.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 169, 30.6.2005, s. 1.

(8) Palestínska samospráva je najmenším obchodným partnerom Únie v euro-stredozemskej oblasti a takmer na celom svete. V roku 2009 dosiahol celkový objem obchodu 56,6 milióna EUR, pričom väčšina pripadá na vývoz z EÚ (50,5 milióna EUR). Dovozy z palestínskeho územia do Únie predstavovali v roku 2009 len 6,1 milióna EUR a tvorili ich najmä poľnohospodárske výrobky a spracované poľnohospodárske výrobky (približne 70,1 % z celkového dovozu do Únie). V roku 2009 vyviezla Únia poľnohospodárske výrobky v hodnote 1,7 milióna EUR, spracované poľnohospodárske výrobky v hodnote 3,3 milióna EUR a ryby a produkty rybného hospodárstva v hodnote 0,1 milióna EUR. Očakáva sa, že ďalším otvorením trhu sa podporí rozvoj hospodárstva Západného brehu Jordánu a Pásma Gazy prostredníctvom zvýšeného vývozu, bez toho aby to malo negatívny účinok na Úniu. Je preto vhodné udeliť palestínskym orgánom Západného brehu Jordánu a Pásma Gazy dodatočné obchodné preferencie prostredníctvom uľahčenia prístupu poľnohospodárskych výrobkov na trh Únie.

(9) V súlade s akčným plánom ESP bude miera úsilia vo vzťahu medzi Úniou a Palestínskou samosprávou závisieť na tom, nakoľko bude Palestínska samospráva zdieľať spoločné hodnoty, ako aj na ich schopnosti uskutočniť spoločne odsúhlasené priority. Únia plánuje doplniť poskytnutie dodatočných obchodných preferencií o balík technickej pomoci v oblasti obchodu, ktorý ďalej pomôže Palestínskej samospráve v prípravách budúceho palestínskeho štátu.

(10) Okrem toho oprávnenie využívať dodatočné obchodné preferencie, ktoré poskytuje Únia, je podmienené tým, že Palestínska samospráva bude dodržiavať príslušné pravidlá týkajúce sa pôvodu a s nimi spojené postupy, ako aj poskytovaním účinnej administratívnej spolupráce a asistencie Európskej únii. Akékoľvek závažné a systematické porušovanie týchto podmienok alebo iné zistenia podvodu či nezrovnalosti môžu viesť k prijatiu opatrení zo strany Únie podľa príslušných postupov uvedených v článku 23a dočasnej dohody.

(11) Na účely vymedzenia pojmu pôvodné výrobky, osvedčovanie pôvodu a postupy administratívnej spolupráce sa uplatňuje protokol 3 dočasnej dohody, pokiaľ ide o vymedzenie pojmu „pôvodné výrobky“ a o metódy administratívnej spolupráce.

(12) Ak výrazne vzrastie dovoz poľnohospodárskych výrobkov, spracovaných poľnohospodárskych výrobkov, rýb a produktov rybného hospodárstva s pôvodom na území Palestínskej samosprávy, a tým dôjde k vážnemu narušeniu vnútorného trhu Únie, Únia môže v prípade potreby prijať ochranné opatrenia v súlade s týmto rozhodnutím.

(13) Platnosť úprav týkajúcich sa dovozu prijatých dohodou by sa mala na základe podmienok stanovených Radou a na základe skúseností, ktoré sa získali pri ich udeľovaní, predĺžiť. Ich platnosť by sa preto mala obmedziť na desať rokov. So zreteľom na hospodársku situáciu Západného brehu Jordánu a Pásma Gazy by však strany mali predĺžiť uplatňovanie bezcolného a bezkvótového

zaobchádzania, ak dospejú k názoru, že palestínske hospodárstvo potrebuje ďalšie prechodné obdobie, aby bolo pripravené na začatie rokovaní vedúcich k ďalším vzájomným koncesiam.

(14) Únia a Palestínska samospráva by sa mali stretnúť päť rokov odo dňa nadobudnutia platnosti dohody, aby zvážili možnosť vzájomného poskytnutia ďalších trvalých obchodných koncesii na poľnohospodárske výrobky, spracované poľnohospodárske výrobky, ryby a produkty rybného hospodárstva v súlade s cieľmi uvedenými v článku 12 dočasnej dohody. Ak sa to vzhľadom na obmedzený budúci hospodársky vývoj okupovaného palestínskeho územia bude považovať za nevhodné, tieto rozhovory by mali prebehnúť neskôr.

(15) Dohoda by sa mala uzavrieť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou na jednej strane a palestínskou samosprávou Západného brehu Jordánu a Pásma Gazy na strane druhej, ktorou sa ustanovuje ďalšia liberalizácia v oblasti obchodu s poľnohospodárskymi výrobkami, spracovanými poľnohospodárskymi výrobkami, rybami a produktmi rybného hospodárstva a ktorou sa mení a dopĺňa Európsko-stredomorská dočasná dohoda o pridružení v obchode a spolupráci medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Organizáciou pre oslobodenie Palestíny (OOP) v prospech palestínskych orgánov Západného brehu Jordánu a Pásma Gazy na strane druhej (ďalej len „dohoda“).

Text dohody je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Ak bude Únia potrebovať prijať ochranné opatrenie týkajúce sa poľnohospodárskych výrobkov, rýb a produktov rybného hospodárstva ustanovené v článku 23 dočasnej dohody o pridružení, uvedené opatrenie sa prijme v súlade s postupmi ustanovenými v článku 159 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾ alebo v súlade s článkom 30 nariadenia (ES) č. 104/2000 zo 17. decembra 1999 o spoločnej organizácii trhov s výrobkami rybolovu a akvakultúry⁽²⁾. V prípade spracovaných poľnohospodárskych výrobkov sa takéto ochranné opatrenia v prípade potreby prijímajú v súlade s postupom uvedeným v článku 7 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 614/2009 zo 7. júla 2009 o spoločnom systéme obchodovania s ovalbumínom a laktalbumínom⁽³⁾ alebo v súlade s článkom 11 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1216/2009 z 30. novembra 2009 stanovujúceho obchodné opatrenia uplatňované na niektoré tovary vznikajúce spracovaním poľnohospodárskych výrobkov⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 17, 21.1.2000, s. 22.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 181, 14.7.2009, s. 8.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 328, 15.12.2009, s. 10.

Článok 3

Predseda Rady určí osobu splnomocnenú uložiť v mene Únie schvaľovaciu listinu podľa tejto dohody, aby tak Únia vyjadrila súhlas s tým, že bude dohodou viazaná ⁽¹⁾.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 20. októbra 2011

*Za Radu
predseda*

M. SAWICKI

⁽¹⁾ Deň nadobudnutia platnosti dohody uverejní Generálny sekretariát Rady v Úradnom vestníku Európskej únie.